

D O D A T O K č. 05293/2013-PNZ –P40645/10.04
k nájomnej zmluve č. PNZ –P40645/10.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Košice, JUDr. Jánom Kertésom, podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110, zo dňa 08.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca :

AGROMYŠĽAN, spol s r.o.

Sídlo: Veľký Ruskov 172, 075 01 Nový Ruskov, okr. Trebišov

V zastúpení: Ing. Juraj Štefanko, konateľ

Bankové spojenie OTP Banka, a.s.

Číslo účtu 11518577/5200

IČO: 44 951 205

DIČ: 2022886844

IČ DPH: SK2022886844

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Košice I, Oddiel: Sro, vložka číslo: 24327/V
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	557,0523 ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	449,9760 ha

Prenájom od SPF celkom	107,0763 ha
z toho : SR - SPF	27,0756 ha
NV - SPF	80,0007 ha

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF	26,9175	+0,1581	27,0756
NV-SPF	94,5845	-14,5838	80,0007
SPF celkom	121,5020	-14,4257	107,0763
Známy vlastníik	435,5503	+14,4257	449,9760
Prenajatá výmera spolu	557,0523	0,0000	557,0523

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2013 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF :	107,0763 ha
z toho : poľnohospodárska pôda	78,6328 ha
ostatné plochy TTP	23,2915 ha
zastavané plochy a nádvoria	5,1520 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013	EUR 1 425,56
slovom tisíc štyristodvadsaťpäť eur a päťdesiatšesť centov	

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR 803,44
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR 622,12

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k. ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku č. 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Košiciach, dňa

V Košiciach, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpená podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

.....
Ing. Juraj Štefanko
konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

Obec: Vyšná Myšľa

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Vyšná Myšľa

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
2	44	13	I	1049	110		2	0,00	0,18
275/1	1923	5	I	1049	110		98	0,00	8,00
275/3	418	5	I	1049	110		21	0,00	1,70
275/5	23	13	I	1049	110		1	0,00	0,11
275/6	645	5	I	1049	110		33	0,00	2,67
276	483	13	I	1049	110		25	0,00	2,02
442	1 0490	2	I	0	110		2797	0,00	229,38
511/1	12 8925	2	E	0	110	6044	2 9471	130,56	672,58
540/1	26 0152	2	E	0	110	4473	3 4134	409,95	2 968,58
540/2	1110	6	E	0	110		283	0,00	20,66
540/3	3 6481	7	E	0	110	1353	7243	94,28	477,50
540/4	111	2	I	0	110		2	0,00	0,19
699/1	27 5192	2	E	0	110	1 6249	7 0306	1 501,64	6 515,43
759/1	6 1443	2	E	0	110	1846	1912	75,85	87,92
803/1	5311	2	I	0	110		2415	0,00	198,07
818/2	1 1556	2	E	0	110		2058	0,00	44,46
829	8053	2	E	0	110		245	0,00	23,35
864	23 5700	2	E	0	110	6347	5 3495	573,74	4 191,65
939	2265	2	E	0	110		1161	0,00	107,87
943	17 0297	2	E	0	110	6761	3 1284	628,14	2 752,52
1041	178	14	E	0	110		37	0,00	3,45
1048	2 9554	2	E	0	110		2358	0,00	281,76
1060	3703	7	E	0	110		523	0,00	46,86
1140	1 5212	7	E	0	110	638	3922	76,73	471,58
1421/1	34 7290	2	E	0	110	1 3807	6 6932	1 994,84	9 743,91
1421/2	7218	7	E	0	110	1273	625	144,12	70,71
1421/5	5653	7	E	0	110	131	1388	11,29	139,22
1421/6	3882	7	E	0	110	48	299	5,81	35,97
1435/2	4554	7	E	0	110	789	741	99,01	92,95

Obec: Vyšná Myšľa

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Vyšná Myšľa

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1435/4	4983	7	E	0	110	301	1405	23,62	125,92
1436	2120	11	E	0	213		114	0,00	17,84
1437/2	1 7378	2	E	1049	110		884	0,00	135,37
1437/7	1235	2	E	0	110		1234	0,00	206,50
1437/8	2257	2	E	0	110		2256	0,00	371,44
1437/9	193	2	E	0	110		193	0,00	20,24
1437/10	117	2	E	0	110		117	0,00	12,23
1438	4073	7	E	1049	110		207	0,00	25,92
1441	4511	7	E	0	110	269	778	33,79	97,40
1466/1	6 0691	13	E	0	110	745	1 5637	88,62	1 858,62
1466/4	1014	13	E	0	110	4	52	0,52	6,16
1466/5	451	13	E	0	110		22	0,00	2,64
1466/6	132	13	E	0	110		9	0,00	1,47
1466/7	41	13	E	0	110		12	0,00	1,30
1466/8	26	13	E	0	110		6	0,00	0,61
1466/13	916	13	E	0	0		280	0,00	33,47
1466/14	1197	13	E	0	0	3	120	0,34	14,33
1466/17	2000	13	E	0	0	7	734	0,82	87,69
1466/18	2262	13	E	0	0	42	646	5,03	77,20
1472/1	2 0551	2	E	0	110	205	1064	21,47	111,24
1493	2 6255	2	E	0	110	1307	6541	107,19	536,39
1582	8701	7	E	0	110	553	512	69,42	64,22
1631	2748	7	E	0	110	292	341	36,65	42,77
1649/1	44 7990	2	E	0	110	2 2138	7 9389	3 691,62	13 245,25
1649/2	4 4540	2	E	0	110	119	8440	19,99	1 411,96
1657	2 5613	7	E	0	110	1806	3913	226,61	490,94
1696	1781	7	E	0	110		134	0,00	16,86
1725	7092	14	E	0	110		1449	0,00	118,79
1733	5522	14	E	0	110	12	1257	2,04	210,31

Obec: Vyšná Myšľa

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Vyšná Myšľa

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1734	7954	7	E	0	110	49	2366	6,17	296,88
1771/1	38 8824	2	E	0	110	2 5099	7 7770	3 587,02	10 575,15
1771/2	8499	7	E	0	110		2334	0,00	209,21
1861	5064	7	E	0	110		1995	0,00	226,98
1992/2	3817	2	E	0	110	74	977	6,05	80,13
2020	1430	14	E	0	110		107	0,00	2,30
2030	3243	7	E	0	110		399	0,00	6,46
2032	1582	14	E	0	110		455	0,00	9,84
2135	56 5839	2	E	0	110	2 1593	8 2066	1 538,00	5 591,02
2169	548	14	E	0	110	24	24	2,46	2,46
2199/1	21 3013	2	E	0	110	9655	3 3477	819,73	2 937,66
2199/2	1 5004	7	E	0	110		8973	0,00	539,62
2223	4034	14	E	0	110	1194	1950	81,98	130,27
2227	2 9947	2	E	0	110	3162	5400	291,13	407,93
2251	1279	7	E	0	110	34	120	1,11	9,25
2253	6 9898	7	E	0	110	2445	1 2662	141,38	768,99
2273	6419	14	E	0	110	850	1387	38,98	61,88
2274	18 6588	2	E	0	110	1 4154	3 4482	801,69	1 852,69
2275	7322	7	E	0	110	1370	1074	58,54	45,09
2327	27 8420	7	E	0	110		1 4151	0,00	877,30
2328	10 4682	7	E	0	110		5317	0,00	353,84
2340	55 0223	7	E	0	110	1784	2 7858	38,96	1 485,93
2341	4033	13	E	0	208		204	0,00	13,84
2348	2087	13	E	1049	208		106	0,00	9,51
2349	2081	7	E	1049	110		109	0,00	1,89
2350/1	59 8039	7	E	0	110		3 0377	0,00	1 348,68
2350/4	6642	7	E	0	110		337	0,00	7,69
2352	4 1647	7	E	945	452	4 1688		4 964,71	0,00
2367	430	7	E	0	110	460		33,76	0,00

Obec: Vyšná Myšľa

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Vyšná Myšľa

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
2368	2699	13	E	0	110	2683		381,77	0,00
2370	3905	13	E	1061	110	3940		445,41	0,00
2373	6 8016	7	E	0	110		1 1415	0,00	840,65
2393/6	2526	13	E	0	256	282	114	23,13	9,37
2401/2	1270	14	E	0	110	1270		104,12	0,00
2402	2 5873	14	E	0	208	1 9966	444	1 709,58	34,19
2403	3406	13	E	1061	208	3356		287,48	0,00
2406/3	5481	14	E	0	208	5574		514,14	0,00
2407/2	1508	13	E	1061	110	1510		117,08	0,00
2408/2	1284	13	E	1061	208	1241		81,50	0,00
2410	488	13	E	1061	110	483		10,43	0,00
2411	170	13	E	1061	208	171		15,91	0,00
2412	1109	13	E	1061	208	1108		104,19	0,00
2418/1	4615	13	E	1061	0	4610		685,52	0,00
2418/3	458	13	E	1061	0	458		65,07	0,00
2420	430	13	E	1061	208	430		46,33	0,00
2422	2471	13	E	1061	208	2476		53,49	0,00
2423	5801	13	E	1061	110	5728		432,26	0,00
2424	1427	13	E	1061	208	1458		112,27	0,00
2425	2864	13	E	1061	110	2815		258,05	0,00

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Vyšná Myšľa

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	349 4883	29	15 3033	63 2860	78 5893	16 198,61	65 312,87	81 511,48
5 záhrada	2986	3		152	152	0,00	12,37	12,37
6 ov.sad	1110	1		283	283	0,00	20,66	20,66
7 TTP	189 7556	31	5 5283	14 1518	19 6801	6 065,96	9 217,28	15 283,24
11 vod.pl.	2120	1		114	114	0,00	17,84	17,84
13 zast.pl.	11 0561	31	3 3550	1 7970	5 1520	3 215,22	2 118,52	5 333,74
14 ost.pl.	5 9429	11	2 8890	7110	3 6000	2 453,30	573,49	3 026,79
Spolu:	556 8645	107	27 0756	80 0007	107 0763	27 933,09	77 273,03	105 206,12

Celkom za nájomnú zmluvu:P40645/10.00

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	349 4883	29	15 3033	63 2860	78 5893	16 198,61	65 312,87	81 511,48
5-záhrada	2986	3		152	152	0,00	12,37	12,37
6-ov.sad	1110	1		283	283	0,00	20,66	20,66
7-TTP	189 7556	31	5 5283	14 1518	19 6801	6 065,96	9 217,28	15 283,24
11-vod.pl.	2120	1		114	114	0,00	17,84	17,84
13-zast.pl.	11 0561	31	3 3550	1 7970	5 1520	3 215,22	2 118,52	5 333,74
14-ost.pl.	5 9429	11	2 8890	7110	3 6000	2 453,30	573,49	3 026,79
Spolu:	556 8645	107	27 0756	80 0007	107 0763	27 933,09	77 273,03	105 206,12

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 5 - záhrada, 6 - ovocný sad, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2013:

Príloha č. 2

katastrálne územie	zapísaný	druh	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
	ROEP	pozemku						
	[a/n]	[op*/ttp**]						
Vyšná Myšľa	a	op	938,13	15,30	63,3295	73 767,79	1,500	1 106,52
Vyšná Myšľa	a	ttp	610,87	8,4173	14,8742	14 228,08	1,500	213,42
spolu				23,7206	78,2037	87 995,87		1 319,94

katastrálne územie	zapísaný	zastavané	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
	ROEP	plochy a						
	[a/n]	nádvoria***						
Vyšná Myšľa	a		820,02	3,3550	1,7970	4 224,74	2,500	105,62
spolu				3,3550	1,7970	4 224,74		105,62

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	101,9243	87 995,87	1 319,94
zastavaná plocha	5,1520	4 224,74	105,62
spolu	107,0763	92 220,61	1 425,56

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov